



第九十八次全体会议

2015年7月6日星期一上午10时举行
纽约

主席： 库泰萨先生 (乌干达)

因主席缺席，副主席拉姆巴利女士（圣卢西亚）主持会议。

上午10时10分开会。

议程项目13（续）

联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

(a) 联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

决议草案 (A/69/L. 50/Rev. 1)

代理主席（以英语发言）：成员们记得，大会在2014年11月14日第51次全体会议上，就议程项目13及其分项（a），连同议程项目115举行了辩论，并通过了第69/15号决议。成员们还记得，大会在2015年6月3日第92次全体会议上，在议程项目13分项目（a）下通过了第69/108号决议。

我现在请南非代表发言，介绍决议草案A/69/L. 50/Rev. 1。

Malawane先生（南非）（以英语发言）：我谨代表77国集团和中国介绍题为“第二届国际营养大会后续行动”的决议草案A/69/L. 50/Rev. 1。因为一

些编辑上的改动，我们谨对该决议草案作出一些修订。

首先，我们谨要求在序言部分第一段中提及2013年12月20日第68/231号决议。

其次，关于序言部分第三段，我们谨要求恢复使用在谈判中商定的草案案文措辞，即：

“关切地确认必须在全世界范围内消除饥饿，预防所有形式的营养不良，特别是5岁以下儿童营养不足、矮小、消瘦、体重不足和超重，及妇女和儿童贫血等微营养素缺乏症状；以及必须在所有年龄组扭转超重和肥胖症不断上涨的趋势并减轻与饮食有关的非传染性疾病负担。”

最后一处修订涉及序言部分第四段，改为：

“赞赏地注意到联合国粮食及农业组织、世界卫生组织、世界粮食计划署、联合国儿童基金会和国际农业发展基金与联合国系统其他相关机构、基金和方案以及其他国际组织协作，应各国政府的要求支持它们拟定、加强和执行政策、方案和计划，以应对营养不良的多重挑战。”

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



我谨借此机会感谢该决议草案协调人为迅速完成非正式磋商所作的努力。我也要表示，我感谢所有代表团的建设性参与和秘书处的协助。我建议大会以协商一致方式通过决议草案A/69/L.50/Rev.1。

代理主席（以英语发言）：大会现在将就经口头修订的题为“第二届国际营养大会后续行动”的决议草案A/69/L.50/Rev.1作出决定。

我请秘书处代表发言。

博特纳鲁先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案提交以来，除文件所列代表团外，意大利也已成为A/69/L.50/Rev.1的提案国。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望通过经口头订正的决议草案A/69/L.50/Rev.1？

经口头订正的决议草案A/69/L.50/Rev.1获得通过（第69/310号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目13分项（a）的审议。

议程项目123（续）

联合国同各区域组织及其他组织的合作

（h）联合国同葡萄牙语国家共同体的合作

决议草案（A/69/L.78）

代理主席（以英语发言）：成员们记得，大会在2014年11月11日第48次全体会议上就议程项目123及其分项（a）至（y）进行了辩论。

我请东帝汶代表发言，介绍决议草案A/69/L.78。

梅斯基塔·博尔热斯夫人（东帝汶）（以英语发言）：我谨代表葡萄牙语国家共同体（葡语共同体）成员国安哥拉、巴西、佛得角、几内亚比绍、赤道几内亚、莫桑比克、葡萄牙、圣多美和普林西比以及我本人的国家东帝汶，在议程项目123（h）

下介绍题为“联合国同葡萄牙语国家共同体的合作”的决议草案A/69/L.78。

葡语共同体覆盖四大洲九个国家的2.4亿人，共同的语言和强有力的文化纽带将他们联系在一起。其主要目标是加强外交与政治对话，增进各领域的合作以及推广葡萄牙语。葡语共同体致力于强化其成员国与其它国家以及与区域组织和诸如联合国及其各机构、基金以及方案等多边组织的合作。

2014年7月23日在帝力召开的主题为“葡萄牙语国家共同体与全球化”的葡语共同体第十次国家元首与政府首脑会议上，各国领导人确认有必要加强经济和企业方面的合作，他们重申致力于在本国和共同体的政策中强化享有充足食物的人权。在那次会议上，赤道几内亚被接纳为共同体第九个成员，同时格鲁吉亚、日本、纳米比亚以及土耳其被接纳为准观察员。

正如在关于加强联合国与区域和次区域组织之间合作的高级别专题辩论会上所说的那样，目前这项决议草案旨在深化其与联合国的伙伴关系，以寻求实现共同目标，特别是在人权、卫生、教育、科学、文化、粮食和农业、公共管理、科技等领域的目标。

决议草案赞扬几内亚比绍恢复宪政秩序，并注意到秘书长及其几内亚比绍问题特别代表以及双边和多边国际伙伴尤其是非洲联盟、西非国家经济共同体、葡语共同体以及欧洲联盟的积极参与，它还确认建设和平委员会和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处发挥的作用。

决议草案还欢迎几内亚比绍问题国际联络小组恢复工作，这是联合国与西非国家经济共同体和葡萄牙语国家共同体开展合作以造福几内亚比绍人民的一个典范。决议草案还注意到2015年3月25日在布鲁塞尔成功召开了由几内亚比绍政府、欧洲联盟以及联合国开发计划署共同主办的国际会议，葡语共同体也参加了那次会议。

最后，请允许我代表葡语共同体成员国深切感谢那些为丰富案文内容做出贡献和那些成为决议草案提案国的国家。我们对今年提案国数目如此之多而且支持如此之广感到非常高兴。因此，我们敬请不经表决通过该决议草案。

代理主席（以英语发言）：大会现在就题为“联合国同葡萄牙语国家共同体的合作”的决议草案A/69/L.78作出决定。

我请秘书处代表发言。

博特纳鲁先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案提交以来，除文件所列代表团外，下列国家也已成为A/69/L.78的提案国：加拿大、厄瓜多尔以及摩尔多瓦共和国。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会决定通过决议草案A/69/L.78？

决议草案A/69/L.78获得通过（第69/311号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目123分项（h）的审议。

议程项目14（续）

和平文化

决议草案（A/69/L.76）

代理主席（以英语发言）：成员们记得，大会在2014年12月15日第72次全体会议上就议程项目14进行了辩论，并通过了第69/139号和第69/140号决议。成员们还记得，大会在2015年5月28日第91次全体会议上，在同一个项目下通过了第69/281号决议。

我现在请西班牙常驻代表发言，介绍决议草案A/69/L.76。

奥亚尔顺·马切西先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我非常高兴地看到今天向大会成员提出

第二项关于联合国不同文明联盟的决议草案供其通过。

2004年，西班牙呼吁大会推动建立不同文明联盟，我们这样做是为了满足一种需要，即，国际社会应在体制层面和民间社会一级采取果敢步骤，以便支持把多样性作为取得进展、克服偏见和共同努力促进容忍的手段。秘书长于2005年正式启动了不同文明联盟，当时，西班牙提交的一项决议草案成为了由西班牙和土耳其共同提出的一项联合国倡议，其后的发展变化，我只能说它们是成功的。之友小组有140多名成员，来自所有主要地区和国际组织。召开了六次论坛会议。在国际舞台上，这项倡议是为了实现在四个主要优先领域采取切实行动。在区域层面，侧重点一直是以东南欧、地中海以及拉丁美洲为重点的战略，同时，在亚太地区和阿拉伯国家联盟成员国之间举行了区域磋商。

秘书长任命了两位高级代表来领导不同文明联盟——葡萄牙前总统若尔热·桑帕约和现任高级代表纳赛尔——他们通过各个两年期项目和战略审查，为联盟的发展壮大作出了贡献。我要对两位代表所做的工作表示深切赞赏。但是，最重要的是，过去十年间，这项倡议已成为一个促进对话和合作的平台，把民间社会与地方政府、大学以及更多方面联系在一起。目前的平衡显然是积极的，但是，这不应阻碍我们继续更新并加强这一共同工具，由此更有效地应对我们今天面对的不断变化的威胁。最近，恐怖主义袭击、以宗教为动机的暴力以及暴力极端主义现象增加，迫使我们加强联盟的职能和应对措施。我们呼吁这项倡议的领导人不要辜负我们所有支持者的期望。

我们希望，自2009年第64/14号决议以来提交的第二项决议草案（A/69/L.76）获得通过，草案有100多个提案国，表明大会充分支持这项倡议，显然，草案将成为我们今后几年行之有效的工具。因此，我谨强调指出一些问题，我希望，该决议草案将使联盟有可能在这些问题上集中开展活动。

第一，联盟有能力成为一个工具，通过调解与和解来促进预防冲突。已经制订的项目应满足在冲突出现之前预防冲突这一与日俱增的需要，由此为通过调解方案来解决冲突和实现和平作出积极贡献，这些方案将促进不同文化与宗教间的对话和尊重。

第二，激进化和暴力极端主义现象抬头，这需要整个联合国系统及其机构与方案加强机构间合作，包括制订越来越多考虑文化间和宗教间因素的政策。

第三，各国议会成员加强参与，促进不同文化间的尊重，并且消除冲突原因，这种做法将大有裨益。

之友小组和联络人在确定联盟的战略和行动方面可发挥重要作用。为此，我们呼吁高级代表加强利用这些机制。通过这项决议草案，西班牙和这项倡议的另一主要提案国——土耳其——力求巩固联合国不同文明联盟作出的体制性应对，同时也通过联盟的四大行动支柱——教育、青年、媒体和移民问题——来更好地确定其任务授权。

最后，我们愿对所有积极参加谈判的代表团，特别是各位专家，以及通过联署决议草案来展现支持的所有国家表示我们的深切赞赏。现在，我们必须把言语化作行动，支持促进文化间和信仰间对话。

代理主席（以英语发言）：大会现在将就题为“联合国不同文明联盟”的决议草案A/69/L.76作出决定。我现在请秘书处代表发言。

博特纳鲁先生（大会和会议事务管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自本决议草案提交以来，除文件A/69/L.76所列代表团外，下列国家也已成为提案国：安道尔、白俄罗斯、贝宁、文莱达鲁萨兰国、佛得角、喀麦隆、捷克共和国、哥伦比亚、埃及、格鲁吉亚、格林纳达、伊拉克、爱尔兰、列支敦士登、蒙古、莫桑比克、新西兰、尼日利亚、挪威、帕劳、巴拿马、巴布亚新几内亚、俄罗斯联

邦、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞尔维亚、塞舌尔、苏丹、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、乌拉圭、瓦努阿图和越南。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望通过决议草案A/69/L.76？

决议草案获得通过（第69/312号决议）。

代理主席（以英语发言）：在请希望发言解释立场的代表发言之前，我谨提醒各代表团，解释性发言以十分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

尼灿先生（以色列）（以英语发言）：以色列加入了有关联合国不同文明联盟的第69/312号决议上的协商一致。我们支持文化间的对话与合作。但是，我们要正式表明，我们认为，决议中提及的统一阿拉伯战略对以色列没有约束力。

萨尔基相先生（亚美尼亚）（以英语发言）：我谨以我国代表团的名义赞扬主席在提出大会议程时所展示的领导能力和专业精神，并感谢他给我这一机会提出我们对这一重要议程项目的看法。

亚美尼亚确认题为“联合国不同文明联盟”的第69/312号决议的重要性，并感谢主要提案国按照其坚定信念所作的努力。这一信念就是，尊重和容忍他人的特征、族裔、文化和宗教传统是和谐与和平共处的重要先决条件。

正如决议中所规定，所有形式和表现的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为等祸害令人深感不安。在这方面，我们对这一祸害在我们近邻蔓延感到严重关切，那里的国家官方机构和元首实际上是对别国发表仇恨和中伤言论的煽动者。

关于设想在2016年举行的第七次全球论坛的地点，我们谨重申我们对东道国领导人、包括在最高一级不断散布和煽动对亚美尼亚和亚美尼亚人民的

仇恨所感到的持久关切。这样一个仇恨和不容忍的环境，对于该联盟的各项原则是不祥的征兆。这也使人对亚美尼亚可能出席论坛的代表的安全与保障感到严重关切。这使人对东道国能否为参加论坛提供公平、安全和平等的条件以及确保论坛完整性的能力产生疑问。因此，我们敦促东道国对亚美尼亚安全、有保障和平等地参加论坛作出可靠保证。我们也提请该联盟其他成员及其秘书处注意我们的关切。

最后，亚美尼亚希望，该联盟将继续注重其已宣布的关于不同文明之间的多样性与和谐的正面信息。

代理主席（以英语发言）：我们听取了最后一位解释立场的代表的发言。

我现在请希望第69/312号决议通过后发言的代表发言。

Arfaoui Harbaoui夫人（突尼斯）（以阿拉伯语发言）：首先，请允许我欢迎联合国发挥的促进和平、容忍和非暴力文化的作用。我们感谢西班牙和土耳其代表团拟定了议程项目14之下的题为“和平文化”的第69/312号决议。

我们都在促进和平。这是全人类的愿望和《联合国宪章》的根本核心。由于不同意见和不容忍别人，世界面临众多问题，致使我们无法实现和平、进步与稳定的共同目标，有鉴于此，和平也必须成为解决冲突努力的核心。

这种不容忍的局面会进而导致世界各地的不平等、歧视、误解和激进化。因此，必须在世界各地建设和加强和平文化，宣传容忍和热爱别人，并且尊重多样性，不分宗教、肤色、性别或宗教信仰。如果我们希望摆脱目前的不平等和暴力状况，这是绝对必要的。

该倡议赞同这些原则，要求在不同文化和文明之间实行共存，并且传播容忍、正义与平等的价值观，以便应对混乱与暴力的挑战。这就是为什么突

尼斯很高兴成为最早遵守这项把各国和各国人民团结起来的倡议的国家之一。我们也支持不同文明联盟的四大支柱。

我借此机会重申，我国尊重该倡议的原则，并通过北非和中东、欧洲和北美洲的青年代表，促进知识和经验的交流。我们将在10月非常骄傲地接待一个欧洲和北美洲代表的代表团。我们也高兴地成为该决议的提案国。我们期待着为加强不同文化、宗教和文明之间的了解而作出不懈努力。

和平必须是2015年后发展议程的战略要素之一。我们也同意教科文组织执行主任的建议和发言，即和平不仅仅是没有战争；和平要求我们尊重人民的权利、尊严和多样性以及不同文化之间的对话。为了做到这一切，我们必须不知疲倦地努力为我们的子孙后代建设一个更加稳定与和平的世界。

穆明先生（孟加拉国）（以英语发言）：我谨感谢西班牙和土耳其常驻代表团提出重要的第69/312号决议，孟加拉国高兴地成为该决议的共同提案国。孟加拉国认为，所有文化和文明都对丰富人类生活作出贡献，从而认识到必须尊重和理解世界各地的宗教和文化多样性，鼓励不同文化、文明和人民之间的容忍、尊重、对话与合作。

孟加拉国非常重视在有关不同文化、宗教和信仰之间和平共处的问题上，通过文化间和宗教间对话促进容忍与和解。我们强调不同文明联盟在同联合国系统相关机构在各自权限内进行的合作下，以及在同各国政府和民间社会的合作下，在联合国内部为促进这一议程所起的作用。

联合国不同文明联盟是联合国进行文化间对话、了解与合作的主要平台之一。它把各国政府、议员、地方当局、民间社会组织、媒体以及致力于促进不同社区之间了解的个人联系在一起。

在这方面，我高兴地通知大会，自1999年以来，孟加拉国带头提出和平文化决议。去年是我们第15年这样做，在2014年12月15日以协商一致方式通过了获得100多个国家提案的题为“贯彻落实

《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》”的第69/139号决议。

关于和平文化的第69/139号决议还认识到不同文明联盟的作用。和平文化决议指出，所有误解、暴力和言论产生于不容忍和仇恨的心态，因而值得创建一种不分宗教、族裔或肤色，容忍和尊重所有人的心态。让我们共同努力，争取为所有人建设一个造福于民、有利于地球、更具包容性、更公平、面貌一新与和平的世界，不让任何人落下。

易卜拉希莫娃夫人（阿塞拜疆）（以英语发言）：阿塞拜疆加入了有关第69/312号决议的协商一致，我以我国代表团的名义强调决议的重要性。联合国不同文明联盟的工作范围和目标包括社会人文价值观，并重申宗教和多样性是和平与共存的源泉。在这方面，我谨感谢决议主要提案国土耳其和西班牙不懈努力在决议中顾及各种要素。

我国始终是一个宗教宽容之地。在阿塞拜疆，所有多民族和多宗教群体作为一个大家庭生活。在当前历史时刻，我们都面临对《联合国宪章》价值的挑战，忽视这些挑战将威胁到我们十分珍视的价值观：多样性、特性、多元化和宗教自由。

几十年来，文化间对话这个主题在建设我国的国际领导作用方面起了重大作用。事实上，我要非常自豪地强调指出，今年春季我国主办了世界文化间对话论坛，并随后立即主办了有史以来第一届欧洲奥运会，参加者包括各邻国的运动员，尽管它们显示出各自政治利益、好恶、单一民族观或对国际法的忽略。

由于我国阿塞拜疆致力于处理这一议题，因此将主办不同文明联盟第七次全球论坛，并欢迎所有国家参加。

埃勒尔先生（土耳其）（以英语发言）：我谨代表主要提案国表示，我们诚挚地感谢所有代表团以协商一致方式通过关于联合国不同文明联盟的第69/312号决议。我们感到尤为鼓舞的是，决议的共同提案国来自广泛各区域。我们认为，这是对不同

文明联盟自成立以来所捍卫和推进的崇高事业的支持。消除歧视、排外心理和极端主义是我们共同努力的宗旨，它现在比以往任何时候都更为重要。决议还澄清了联盟的机构性地位，这对于履行其任务至关重要。值此之际，我们谨表示，我们由衷感谢所有积极参与谈判进程，提供宝贵贡献，丰富了这项里程碑式决议案文的代表团。我们相信，在这种新的政治指导和支持下，秘书处将继续以有效的方式开展活动。

代理主席（以英语发言）：我现在请欧洲联盟观察员发言。

迈尔-哈廷先生（欧洲联盟）（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟发言。候选国土耳其、前南斯拉夫的马其顿共和国、黑山、塞尔维亚和阿尔巴尼亚；参加稳定与结盟进程的国家 and 可能的候选国波斯尼亚和黑塞哥维那；以及乌克兰和格鲁吉亚均赞同这一发言。

首先我谨表示，我们深切赞赏西班牙和土耳其作为联合国不同文明联盟的主要发起国所发挥的领导作用，并感谢它们作为大会刚才通过的第69/312号决议的主要提案国所做的出色工作。

在过去的一年里，我们目睹激进化和暴力极端主义现象急增。这项决议的通过，正值联合国及其会员国和国际社会比以往任何时候都更需要加紧努力，在尊重所有人的人权和普及本组织核心价值观的基础上增进不同文明、文化、宗教和信仰间的相互理解和尊重。

该联盟的任务是促进其四项支柱活动（青年、教育、媒体和移民）以及预防冲突、调解与和解这些价值，它对于解决我们面临的当前挑战而言极为重要。决议强调之友小组和协调人的作用。我们鼓励高级代表与之友小组和协调人持续对话，协商战略重点及具体活动，从而确保各国政府以及支持该联盟的各合作伙伴具有必要的自主权。

我们也要肯定教科文组织和秘书处的这方面工作，也肯定其他各种举措，其中包括安娜·林德欧

洲-地中海文化间对话基金会和本·阿卜杜勒·阿齐兹国王宗教间和文化间对话国际中心的努力。我们鼓励该联盟主动借助所有在其工作领域开展活动的其他行为体的协同作用和互补性。

这项决议以协商一致方式获得通过，明确显示会员国对联盟作用的重视，为联盟开展其重要工作提供了必要的政治指导。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目14的审议。

上午10时55分散会。